

# 財務委員會 工務小組委員會討論文件

2008 年 12 月 3 日

## 總目 705－土木工程

輔助設施－管理線設施(道路工程除外)

**13GB**－蓮塘／香園圍口岸與相關工程

請各委員向財務委員會建議－

- (a) 把 **13GB** 號工程計劃的一部分提升為甲級，稱為「蓮塘／香園圍口岸與相關工程－勘測和初步設計研究」；按付款當日價格計算，估計所需費用為 8,900 萬元；以及
- (b) 把 **13GB** 號工程計劃的餘下部分保留為乙級。

## 問題

我們需要在新界東北邊界的蓮塘／香園圍設立新口岸，以配合日後的跨境交通需求。

## 建議

2. 土木工程拓展署署長建議把 **13GB** 號工程計劃的一部分提升為甲級；按付款當日價格計算，估計所需費用為 8,900 萬元，用以委聘顧問就設立新口岸進行勘測和初步設計研究。發展局局長支持這項建議。

## 工程計劃的範圍和性質

3. **13GB** 號工程計劃(下稱「該工程計劃」)下的工程範圍包括—
- (a) 進行約 18.3 公頃的工地平整工程，用以設立口岸；
  - (b) 提供貨物處理設施，包括貨車清關檢查亭、海關驗貨台、X 光檢查大樓等；
  - (c) 提供與旅客有關的設施，包括私家車和旅遊巴士過關亭和檢查設施、旅檢大樓和出入境大堂等；
  - (d) 為提供口岸服務的政府部門關設辦公地方和設施(包括家具和設備)；
  - (e) 在口岸內提供運輸和其他設施，包括公共運輸交匯處、車輛上落客處、車輛停候區、旅客輪候區、內部道路網絡、圍欄、污水排放和排水系統、供水系統、公用設施和電子系統等；
  - (f) 建造長約 10 公里的雙程雙線分隔主幹路(其中約 6.5 公里為高架道路，約 3.5 公里為隧道)，連接口岸與粉嶺公路和相關的交通管制及監察系統；
  - (g) 在蓮麻坑路進行相關的交通改道／修建工程；
  - (h) 為遷置竹園村而進行工地平整和土木工程；
  - (i) 進行深圳河的相關改善工程；以及
  - (j) 採取相關的環境影響紓減措施，進行環境美化工程、排水及污水收集系統工程、水務工程、公用設施工程和交通工程。

—— 該工程計劃下的工程圖則載於附件 1。

4. 我們建議把該工程計劃涉及擬議的勘測和初步設計研究的部份提升為甲級，包括－

- (a) 就過往規劃研究所提出擬議口岸的布局及連接道路的走線進行檢討；
- (b) 就工程對環境、交通、排水、污水收集系統、土力及其他有關方面的影響進行評估工作；
- (c) 就上文第 3 段(第 3(i)段除外)所述工程進行初步設計工作；
- (d) 就上文第 3(h)段所述工程進行詳細設計工作；以及
- (e) 相關土地勘測及工程監督事宜。

5. 我們計劃在 2009 年 4 月展開擬議的勘測和初步設計研究，在 2011 年 12 月完成。

## 理由

### *長遠策略性及經濟發展*

6. 快捷暢順的跨境客貨運，是支持香港可持續經濟發展和進一步促進與內地經濟融合的重要一環。新口岸旨在改善香港與粵東的交通往來，對支持本港長遠經濟增長有重大策略意義。目前，我們須倚賴新界東部兩個現有口岸(即文錦渡及沙頭角口岸)，所有跨境車輛須經過當地擠塞的道路，才能接上內地的公路網絡。新口岸將直接連接深圳東部過境通道至粵東的公路網絡，例如經深惠高速及深汕高速到達粵東或江西及福建等鄰近省份，大大縮短行車時間。各口岸與廣東省公路網絡的交通接駁平面圖載於附件 2。目前，車輛過境進入深圳後前往深圳東部的龍崗區，需時超過 50 分鐘，在興建新口岸後，可在半小時內到達該區。

### 應付未來對跨境交通服務的需求

7. 根據我們的預測，長遠而言，跨境交通將會持續增長。2008 年 9 月公布的 2007 年跨境旅運統計調查結果顯示，每日平均跨境旅客由 2003 年約 383 000 人次增至 2007 年的 491 000 人次(每年增長率約為 6.4%)，而跨境車輛亦由 2003 年的 39 000 架次增至 2007 年的 44 700 架次(每年增長率約為 3.5%)。內地旅客佔旅客人次比率，由 2003 年的 10.2% 顯著增至 2007 年的 15.6%。此外，我們亦注意到近年過境學童人數激增。2007 年年內，經各口岸及中英街過境的學童有 6 300 人，與 2006 年統計調查的 4 900 人比較，增幅為 28%。如上述趨勢持續下去，估計 2020 年跨境旅客會超過 100 萬人次，跨境車輛則約有 70 000 架次。有關 2007 年統計調查結果的詳情，可瀏覽 [http://www.pland.gov.hk/p\\_study/comp\\_s/index\\_e.html](http://www.pland.gov.hk/p_study/comp_s/index_e.html)。

8. 另外，香港特別行政區政府及中央人民政府已在 2008 年 7 月 29 日簽訂《內地與香港關於建立更緊密經貿關係的安排》補充協議五。為進一步加強港粵經貿合作，香港與廣東省政府會在廣東省率先推出及試行共 25 項開放及便利化措施。在旅遊業方面，「144 小時便利簽證」的適用範圍會擴大至廣東全省；獲內地授權的香港旅遊企業將可以為在深圳居住及工作 1 年以上的非廣東籍居民組織旅行團來港旅遊。港粵兩地在旅遊方面亦會更緊密合作。這些措施都會增加港粵之間的人流，因而對過境設施的需求構成更大壓力。

9. 廣東省政府已提供利便，讓傳統製造企業在未來 5 年內，由珠三角區域遷往粵西、粵北及粵東。汕頭、汕尾、潮州及揭陽是接收這些企業的地區，現正興建工業園以吸納這些受影響的企業。另外，深圳東部正進行大型建設，迎接 2011 年舉行的第 26 屆世界大學生運動會，新建設區包括大運新城及坪山新城。總的來說，我們預期往來粵東及香港的跨境交通服務需求會不斷上升。

10. 礙於地理限制，即使改善現有的文錦渡及沙頭角口岸，亦不能應付日後公眾對口岸的通行能力、過境利便及舒適程度的要求。

### *完善跨境交通的分布情況*

11. 設立新口岸，可提高東部各口岸的整體處理量，令邊界各口岸的過境交通服務更為均衡。到 2030 年，位於文錦渡和沙頭角的兩個現有口岸，每日可處理的過境旅客人次僅佔總數約 1%，可處理的過境車輛架次僅佔總數的 10%。增設擬議口岸後，位於新界東部的 3 個口岸所處理的過境旅客人次和過境車輛架次佔總數的比率，可分別上升至 5% 和 21%，從而令跨境交通的分布更為均衡。

### *促進新界東部日後的發展*

12. 擬議連接道路會把口岸與粉嶺公路連接起來，並為擬議的坪輦／打鼓嶺新發展區提供便捷的通道，從而帶動新界東部日後的發展，改善該地區的整體交通網絡。介乎舊政務司官邸附近道路交匯處與粉嶺之間一段吐露港公路／粉嶺公路的擴闊工程在 2013 年完成後，吐露港公路／粉嶺公路的容車量將會大幅上升。

### *勘測和初步設計研究*

13. 為推展設立新口岸的工作，我們需要展開擬議的勘測和初步設計研究，以檢討擬議口岸的布局設計和連接道路的走線，制訂這些工程的初步設計，並進行相關的影響評估工作。我們亦會進行土地勘測工程，為初步和其後的詳細設計工作提供土力和地質資料。由於該工程計劃涉及多個範疇，而我們又缺乏內部資源，我們建議委聘顧問進行擬議的勘測和初步設計研究，包括監管土地勘測工程。

### *對財政的影響*

14. 按付款當日價格計算，估計擬議的勘測和初步設計研究(包括土地勘測工程)的費用為 8,900 萬元(見下文第 15 段)，分項數字如下－

|     |                             | 百萬元  |                    |
|-----|-----------------------------|------|--------------------|
| (a) | 顧問費                         | 48.5 |                    |
|     | (i) 工程研究(包括初步設計工作)          | 13.3 |                    |
|     | (ii) 影響評估(環境、交通、排水和污水收集系統等) | 32.5 |                    |
|     | (iii) 監管土地勘測工作              | 2.7  |                    |
| (b) | 土地勘測工作                      | 26.6 |                    |
| (c) | 應急費用                        | 7.5  |                    |
|     | 小計                          | 82.6 | (按 2008 年 9 月價格計算) |
| (d) | 價格調整準備                      | 6.4  |                    |
|     | 總計                          | 89.0 | (按付款當日價格計算)        |

—— 按人工作月數估計顧問費的分項數字載於附件 3。

15. 如建議獲得批准，我們會作出分期開支安排如下—

| 年度        | 百萬元<br>(按 2008 年 9 月<br>價格計算) | 價格調整<br>因數 | 百萬元<br>(按付款當日<br>價格計算) |
|-----------|-------------------------------|------------|------------------------|
| 2009-2010 | 14.9                          | 1.04000    | 15.5                   |
| 2010-2011 | 59.4                          | 1.08160    | 64.2                   |
| 2011-2012 | 8.3                           | 1.12486    | 9.3                    |
|           | 82.6                          |            | 89.0                   |

16. 我們按政府對 2009 至 2012 年期間公營部門樓宇和建造工程產量價格的趨勢增減率所作的最新預測，制定按付款當日價格計算的預算。我們會以總價合約，委聘顧問進行擬議的勘測和初步設計研究。由於顧問工作需時超過 12 個月，合約會訂定可調整價格的條文。顧問會監管按照通過慣常競投程序批出的土地勘測合約。

17. 擬議的勘測和初步設計研究，包括土地勘測工程，不會引致任何經常開支。

## 公眾諮詢

18. 設立口岸會影響私人土地，當局須收回及遷置打鼓嶺一條原居民鄉村一竹園村。為避免土地投機活動，我們在 2008 年 9 月 18 日公布設立新口岸的決定及完成竹園村清拆前登記程序後，才進行公眾諮詢。在有關決定公布後，我們隨即舉行簡介會，向受影響村民、有關的北區區議會議員和鄉事委員會委員，解釋擬議發展計劃的細節及政府關於搬村、收地及清拆的政策及程序。此外，我們分別在 2008 年 10 月 6 日諮詢鄉議局、2008 年 10 月 8 日諮詢打鼓嶺鄉事委員會、2008 年 10 月 9 日諮詢北區區議會、2008 年 10 月 10 日諮詢粉嶺鄉事委員會、2008 年 10 月 11 日諮詢大埔鄉事委員會、2008 年 10 月 17 日諮詢沙頭角鄉事委員會、2008 年 10 月 22 日諮詢上水鄉事委員會，以及在 2008 年 11 月 4 日諮詢大埔區議會。有關的區議員和委員並不反對建議，但重申必須平衡基建發展的需要和受影響居民的合法要求。他們促請政府處理鄉事團體，尤其是居於竹園村和連接道路走線沿途地區的居民所關注的事項。此外，大埔區議會議員特別關注新連接道路對粉嶺公路大埔段的交通影響。

19. 接獲的公眾意見大致表示支持新口岸的設立，並認同有關口岸對香港發展有重大策略意義。不過，一些當地村民則比較關心連接道路的走線及其對鄰近地區的影響。受擬設口岸及連接道路影響的村民則對收地、清拆、搬村及賠償安排表示關注。

20. 在 2008 年 10 月 28 日舉行的立法會發展事務委員會會議上，我們提交了一份有關該工程計劃及擬議的勘測和初步設計研究的文件。此外，我們亦在 2008 年 11 月 15 日為發展事務委員會的委員安排實地視察，藉此簡介該工程計劃。委員對該工程計劃和擬議的勘測和初步設計研究沒有異議。

21. 我們會在擬議的勘測和初步設計研究中，解決公眾提出的規劃和環境問題，並會在研究的各個階段進一步諮詢村民。至於有關土地的問題，地政總署會負責處理設立口岸所涉及的搬村、收地及清拆事宜，並已成立專責小組，與竹園村受影響村民緊密聯繫，商討搬村事宜。

## 對環境的影響

22. 該工程計劃的主要組成部分，包括與口岸相關的缸窰河改道工程及流入深圳河的排水設施、接駁口岸與粉嶺公路的雙程雙線分隔主幹路建造工程，以及相關的深圳河改善工程，屬於《環境影響評估條例》(下稱「該條例」)(第 499 章)附表 2 的指定工程項目，當局須就這些工程的施工和設施的運作申領環境許可證。我們會進行環境影響評估(下稱「環評」)研究，以識別對環境的影響，並擬備環評報告，以符合該條例的規定，同時在必要時提出紓減措施。我們會根據該條例的規定，提交環評報告予環境保護署署長審批，並會依照法定程序，公布環評報告，以徵詢公眾人士和環境諮詢委員會的意見。擬議的勘測和初步設計研究本身對環境造成影響的機會不大。

23. 擬議的勘測和初步設計研究，包括土地勘測工程，只會產生極少量的建築廢物。我們會要求顧問全面研究如何在日後進行建造工程計劃時，盡量減少產生建築廢物，並盡可能再用／循環使用這些廢物。

## 對文物的影響

24. 擬議的勘測和初步設計研究，包括土地勘測工程，不會影響任何文物地點，即所有法定古蹟、暫定古蹟、已評級文物地點／歷史建築、具考古價值的地點，以及古物古蹟辦事處界定的政府文物地點。我們會在擬議的勘測和初步設計研究中，研究該工程計劃會否影響任何文物地點。

## 土地徵用

25. 擬議的勘測和初步設計研究，包括土地勘測工程，無須徵用土地。

## 背景資料

26. 我們在 2008 年 7 月把 **13GB** 號工程計劃提升為乙級。

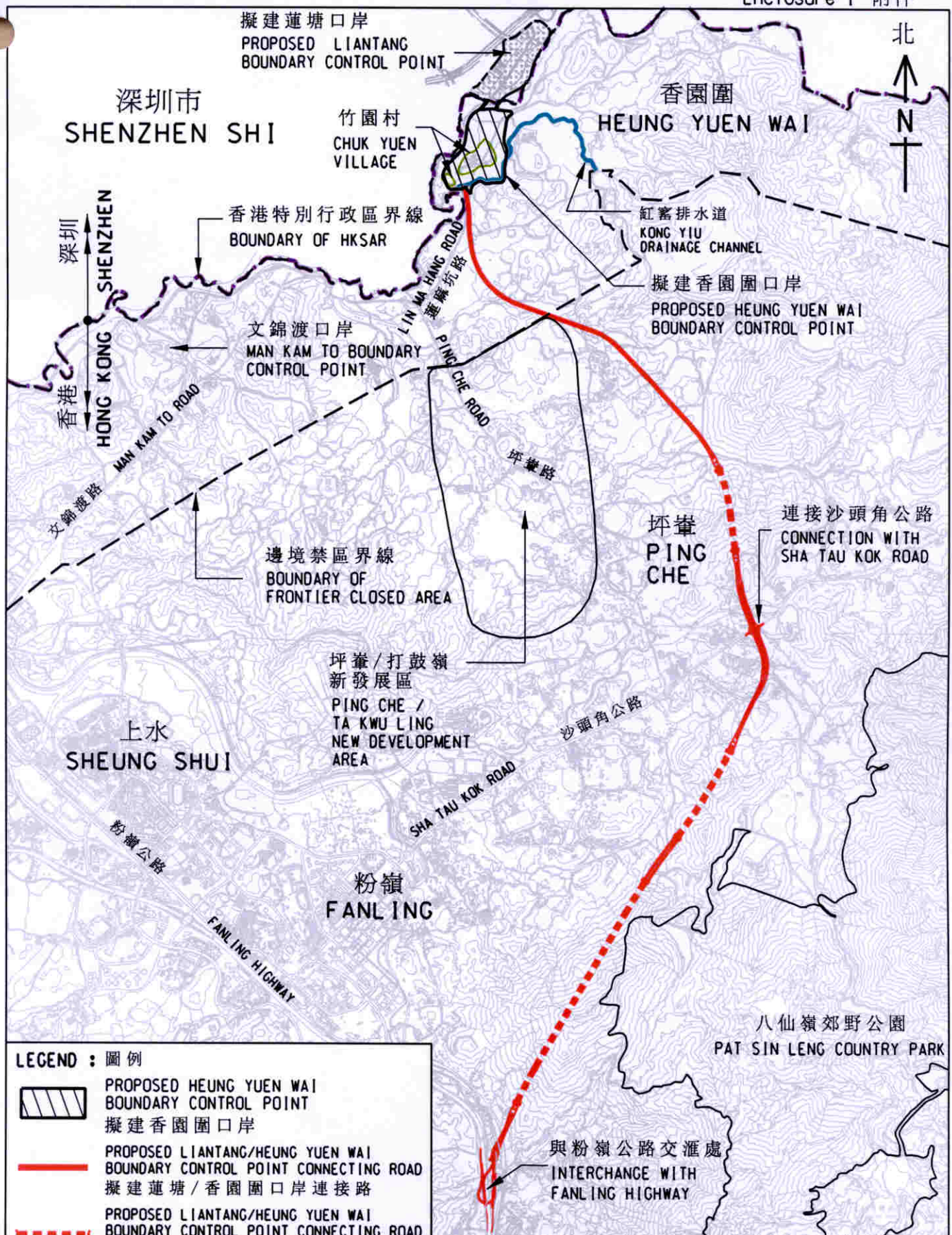


27. 擬議的勘測和初步設計研究，包括土地勘測工程，不涉及移走樹木或種植樹木建議。我們會要求顧問在該工程計劃的策劃和設計階段，顧及保存樹木的需要。如情況許可，我們會在施工階段納入種植樹木建議。




28. 我們估計為進行擬議的勘測和初步設計研究，包括土地勘測工程，而開設的職位約有 80 個(22 個工人職位和 58 個專業／技術人員職位)，共提供約 1 340 個人工作月的就業機會。

-----

發展局  
2008 年 11 月



**LEGEND : 圖例**

-  PROPOSED HEUNG YUEN WAI BOUNDARY CONTROL POINT  
擬建香園圍口岸
-  PROPOSED LIANTANG/HEUNG YUEN WAI BOUNDARY CONTROL POINT CONNECTING ROAD  
擬建蓮塘/香園圍口岸連接路
-  PROPOSED LIANTANG/HEUNG YUEN WAI BOUNDARY CONTROL POINT CONNECTING ROAD (TUNNEL SECTION)  
擬建蓮塘/香園圍口岸連接路 (隧道部份)

|           |            |                     |                   |                     |
|-----------|------------|---------------------|-------------------|---------------------|
| A         | 19/11/08   | GENERAL REVISION    | SIGNED<br>S.M. LI | SIGNED<br>C.M. CHAN |
| 編號<br>no. | 日期<br>date | 內容摘要<br>description | 核對<br>checked     | 核准<br>approved      |

drawing title 圖則名稱  
**LIANTANG/HEUNG YUEN WAI BOUNDARY CONTROL POINT AND ASSOCIATED WORKS**  
 蓮塘/香園圍口岸  
 與相關工程

|             | name 姓名                           | initial 簽署 | date 日期  |
|-------------|-----------------------------------|------------|----------|
| designed 設計 | B.K. CHOW                         | SIGNED     | 13.11.08 |
| drawn 繪圖    | Y.M. CHEUNG                       | SIGNED     | 13.11.08 |
| checked 核對  | S.M. LI                           | SIGNED     | 13.11.08 |
| approved 核准 | C.M. CHAN                         | SIGNED     | 13.11.08 |
| office 辦事處  | 土木工程處<br>CIVIL ENGINEERING OFFICE |            |          |

drawing no. 圖則編號  
**SD 2008-005A**

scale 比例  
 1:40 000

 土木工程拓展署  
 CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT





附件 2  
Enclosure 2

深圳連接口岸的主要道路  
MAJOR BOUNDARY CONTROL POINT CONNECTING ROADS IN SHENZHEN

此圖則係根據《香港測量師條例》及《測量師條例》編製，其內容可能與實際情況有所出入。圖則內之資料，如有更改，恕不另行通知。此圖則之使用，須受《香港測量師條例》及《測量師條例》之規限。

This information is for general reference only and should not be relied upon for any specific purpose. The information is subject to change without notice. The use of this information is subject to the provisions of the Survey Ordinance and the Surveyors Ordinance.

此圖則之編製及內容，均受版權保護。未經本署同意，不得复制或轉載。

This map and its content are protected by copyright. No part of this map may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and recording, or by any information storage or retrieval system, without the prior written permission of the Planning Department.

## 13GB－蓮塘／香園圍口岸與相關工程

估計顧問費的分項數字(按 2008 年 9 月價格計算)

| 顧問的員工開支                    |      | 預計的人<br>工作月數 | 總薪級<br>平均薪點 | 倍數<br>(註 1) | 估計費用<br>(百萬元) |
|----------------------------|------|--------------|-------------|-------------|---------------|
| (a) 工程研究包括初步設計工作           | 專業人員 | 85           | 38          | 2.0         | 10.3          |
|                            | 技術人員 | 76           | 14          | 2.0         | 3.0           |
| (b) 影響評估(環境、交通、排水、污水收集系統等) | 專業人員 | 193          | 38          | 2.0         | 23.4          |
|                            | 技術人員 | 230          | 14          | 2.0         | 9.1           |
| (c) 監管土地勘測工作               | 專業人員 | 12           | 38          | 1.6         | 1.2           |
|                            | 技術人員 | 48           | 14          | 1.6         | 1.5           |
| 顧問的員工開支總計                  |      |              |             |             | 48.5          |

## 註

1. 採用倍數 2.0 和 1.6 乘以總薪級平均薪點，以分別計算受聘在顧問的辦事處工作的有關人員，以及顧問所委聘駐工地人員的員工開支。(在 2008 年 11 月 1 日，總薪級第 38 點的月薪為 60,535 元，總薪級第 14 點的月薪為 19,835 元。)
2. 上述數字是根據土木工程拓展署署長擬定的預算計算得出。我們須待透過一貫的費用總價競投方式選定顧問後，才可得知實際的人工作月數和實際所需的費用。